

1月17日 2021年, 苏黎士活泉教会主日敬拜: 马太福音 16:20-28 马可福音 8:30-38;9:1 路加福音 9:21-27

前一段经文:

- 彼得宣称耶稣是基督, 是永生神的儿子。虽然他的宣称简短, 但从救恩的层面来说, 彼得的宣告是正确及完整的。
 - ‘基督’、‘弥赛亚’、‘受膏者’, 是君王和大祭司的称号。上帝在基督里借着这些名号向祂的选民保证了, 上帝永恒的国度及上帝对教会永恒的救赎。
 - “永生神的儿子”: 当时彼得被上帝感动, 宣告这位站在他面前的耶稣, 不仅是上帝所差派的仆人, 而且祂就是这位独一、伟大、公义、全然美善的上帝, 以肉身在人间的显现。
- 彼得被基督称赞, 因为上帝向彼得指示了人类最大的福份, 就是我们的救恩。上帝对人类的救恩从来不是出于人的知识, 而是唯独出于上帝主动对人的启示。
- 此外, 基督以彼得的名字描述祂之前所宣称的福份, 就是当彼得以耶稣为基督时, 上帝就使他成为了基督的肢体, 成为了上帝灵宫中的活石, 并且历世历代中, 凡是被上帝指示而“口里认耶稣为主, 心里信神叫他从死里复活”的人, 都会被圣灵联结在他们所宣称的基督里, 成为上帝所分别为圣的教会。虽然他们将要经历许多苦难, 但他们却永不灭亡。
- 基督不仅宣告了教会蒙救赎的福份, 祂也借着向使徒颁布使命, 宣告了教会得荣耀赏赐的福份。基督要借着圣灵将祂在地上宣讲福音, 拯救罪人的工作分给教会, 好让教会将来在基督里承继祂工作的果效。

太MATTHÄUS 16:20-21 当下, 耶稣嘱咐门徒, 不可对人说他是基督。从此, 耶稣才指示门徒, 他必须上耶路撒冷去, 受长老、祭司长、文士许多的苦, 并且被杀, 第三日复活。

Da gebot er seinen Jüngern, dass sie niemand sagen sollten, dass er Jesus der Christus sei. Von da an begann Jesus seinen Jüngern zu zeigen, dass er nach Jerusalem gehen und viel leiden müsse von den Ältesten, den obersten Priestern und Schriftgelehrten, und getötet werden und am dritten Tag auferweckt werden müsse.

可MARKUS 8:30-31 耶稣就禁戒他们, 不要告诉人。从此, 他教训他们说: 「人子必须受许多的苦, 被长老、祭司长, 和文士弃绝, 并且被杀, 过三天复活。」

Und er gebot ihnen ernstlich, dass sie niemand von ihm sagen sollten. Und er fing an, sie zu lehren, der Sohn des Menschen müsse viel leiden und von den Ältesten und den obersten Priestern und Schriftgelehrten verworfen und getötet werden und nach drei Tagen wiederauferstehen.

路LUKAS 9:21-22 耶稣切切的嘱咐他们, 不可将这事告诉人, 又说: 「人子必须受许多的苦, 被长老、祭司长、和文士弃绝, 并且被杀, 第三日复活。」

Er aber ermahnte sie ernstlich und gebot ihnen, dies niemand zu sagen, indem er sprach: Der Sohn des Menschen muss viel leiden und verworfen werden von den Ältesten und den obersten Priestern und Schriftgelehrten und getötet werden und am dritten Tag auferweckt werden.

- 基督向门徒宣告伟大的救恩及荣耀的赏赐后, 祂开始向门徒预言自己在进入荣耀前, 必须经受许多的迫害, 甚至被杀, 之后才从死里复活。
 - 我们从之后的经文看出, 基督说这预言的目的, 不仅是要预备门徒的信心, 以致他们不会因看见基督受苦受害而软弱跌倒; 同时基督也是要预备门徒跟随祂的脚步, 忍耐地承受上帝在今世对祂儿女的磨练。

- 耶稣嘱咐门徒，不可对人说他是基督：
 - 在基督复活升天，圣灵降临前，基督只是吩咐门徒到以色列一带，向犹太人宣告福音的来临，预备人心聆听基督所要宣讲的真道，因为那时门徒还不明白福音的内容，他们的信心也仍然软弱。因此，在圣灵亲自在门徒心中向他们启明上帝救恩的奥秘前，基督吩咐他们暂时不要向人宣讲自己所不明白的福音。
- 人子必须受许多的苦，被长老、祭司长，和文士弃绝，并且被杀：
 - 基督不仅知道门徒将会因害怕受苦而跌倒，他们也将因看见当时代表上帝的领袖们弃绝基督，而怀疑基督的话，对基督的信心动摇。
- 第三日复活：
 - 因此，基督立刻提到自己的复活，借此向门徒彰显圣灵的大能，好让门徒的信心被坚固。
 - 让一切忠实地传讲福音的人，在向人讲解基督的受死后，不会忘记以基督复活的大能来彰显上帝的荣耀，因为一个对基督复活不感兴趣的人，是个对自己的死亡无知的人。

太MATTHÄUS 16:22 彼得就拉着他，劝他说：「主啊，万不可如此！这事必不临到你身上。」

Da nahm Petrus ihn beiseite und fing an, ihm zu wehren und sprach: Herr, schone dich selbst! Das widerfahre dir nur nicht!

可MARKUS 8:32 耶稣明明的说这话，彼得就拉着他，劝他。

Und er redete das Wort ganz offen. Da nahm Petrus ihn beiseite und fing an, ihm zu wehren.

- 我们可以从彼得的动作和言语知道，彼得因关心基督的安全而大发热心。彼得出于一片好意，劝戒基督不可做任何带给自己伤害的事。
 - 对彼得来说，‘基督，永生神的儿子’，被弃绝，受苦，被杀，是完全不合宜的事。
- 我们可以从彼得看到，人一般所谓的‘好意’，如果不是基于圣灵的感动，也不是出于爱神爱人的动机，这些‘好意’都是出于人内心深处的傲慢。
 - 彼得是基于人血气的判断，以‘好意’为理由，劝诫基督不可上十字架，因为他认为，如果事情没有按照他的想法发展，就是错误的，甚至上帝的旨意和作为也不例外。

太MATTHÄUS 16:23 耶稣转过来，对彼得说：「撒但，退我后边去吧！你是绊我脚的；因为你不体贴神的意思，只体贴人的意思。」

Er aber wandte sich um und sprach zu Petrus: Weiche von mir, Satan! Du bist mir ein Ärgernis; denn du denkst nicht göttlich, sondern menschlich!

可MARKUS 8:33 耶稣转过来，看着门徒，就责备彼得说：「撒但，退我后边去吧！因为你不体贴神的意思，只体贴人的意思。」

Er aber wandte sich um und sah seine Jünger an und ermahnte den Petrus ernstlich und sprach: Weiche von mir, Satan! Denn du denkst nicht göttlich, sondern menschlich!

- 基督那么严厉地责备彼得，不是因为基督不明白彼得的好意，而是基督要在彼得的位格里，教导所有信徒，上帝厌恶人出于血气的热心和智慧，因为真智慧唯独出于上帝的话，敬畏上帝的人才是有真智慧的人。
- 撒但，退我后边去吧：

- 基督不仅命令彼得与祂自己保持一段距离，因为彼得不配与祂自己有亲近的关系，基督还用‘撒旦’这个名字，来表达对彼得最严厉的责备。
- 因为你不体贴神的意思，只体贴人的意思：
 - 基督指出祂驱赶彼得的原因是，彼得阻拦了基督的呼召，违背了上帝的旨意。彼得不应该基于自己一时的热心，就夺去了自己和世人的救恩。
 - 当我们面对生活中一切大小的决定时，让我们被提醒，上帝在一切决定上都有祂的旨意，所以凡事寻求上帝的旨意，及愿意顺服上帝旨意的操练，是十分重要的，因为违背上帝的旨意是何等严重的罪恶。每当我们顽固地坚持要按照自己的心意行事时，我们在上帝眼中就是像撒旦一样。
 - 此外，基督指出，彼得大胆地违背上帝旨意的根源是，“只体贴人的意思”。
 - 当人只根据自己的知识和经验，执意地坚持自己的想法和作法时，人的自义和傲慢就成为他的盲点，以致他会以自己的意思取代上帝的意思，披上‘好意’、‘热心’的外衣，‘努力’违背上帝的旨意。

太MATTHÄUS 16:24 于是耶稣对门徒说：「若有人要跟从我，就当舍己，背起他的十字架来跟从我。」

Da sprach Jesus zu seinen Jüngern: Wenn jemand mir nachkommen will, so verleugne er sich selbst und nehme sein Kreuz auf sich und folge mir nach!

可MARKUS 8:34 于是叫众人 and 门徒来，对他们说：「若有人要跟从我，就当舍己，背起他的十字架来跟从我。」

Und er rief die Volksmenge samt seinen Jüngern zu sich und sprach zu ihnen: Wer mir nachkommen will, der verleugne sich selbst und nehme sein Kreuz auf sich und folge mir nach!

路LUKAS 9:23 耶稣又对众人说：「若有人要跟从我，就当舍己，天天背起他的十字架来跟从我。」

Er sprach aber zu allen: Wenn jemand mir nachkommen will, so verleugne er sich selbst und nehme sein Kreuz auf sich täglich und folge mir nach.

- 基督察觉到彼得心里抗拒苦难，所以祂借此机会教导彼得和所有跟随祂的门徒，关于“背十字架”的真理。
 - 虽然基督之前在马太福音10章，为了预备门徒承担一个短期的使命，也教导过门徒相似的真理，但基督在这里，是针对普遍相信基督的人。
 - 如果基督是唯一通往天国的道路，那么凡想要进入天国的人，就必须以基督的舍己为榜样，谦卑地背起上帝给他的‘十字架’来跟随基督。
- 当舍己：
 - ‘舍己’的意思是，一个人放弃自爱，弃绝人本性中堕落的倾向，将自己生命的主权交给基督掌管。
 - 人的自爱使人盲目地追求自我保护，顾惜自己的利益，深信“人不为己，天诛地灭”。他们过于相信自己的能力，好像自己向来享有平安，都因自己事事考虑得周到。
 - 如果我们要成为基督的学生，愿意学习基督的榜样，那么我们必须先成为世人眼中的‘愚昧人’，放弃世人所看为宝贵的事，专一地追求世人所看为无意义的事，那时我们在上帝的眼中，才成为有智慧的人。

- 林前1. KORINTHER 3:18-20 人不可自欺。你们中间若有人在这世界自以为有智慧，倒不如变作愚拙，好成为有智慧的。因这世界的智慧，在神看是愚拙。如经上记着说：『主叫有智慧的，中了自己的诡计』；又说：『主知道智慧人的意念是虚妄的。』
- Niemand betrüge sich selbst! Wenn jemand unter euch sich für weise hält in dieser Weltzeit, so werde er töricht, damit er weise werde! Denn die Weisheit dieser Welt ist Torheit vor Gott; denn es steht geschrieben: »Er fängt die Weisen in ihrer List«. Und wiederum: »Der Herr kennt die Gedanken der Weisen, dass sie nichtig sind«.
- 腓PHILIPPER 3:7-8只是我先前以为与我有益的，我现在因基督都当作有损的。不但如此，我也将万事当作有损的，因我以认识我主基督耶稣为至宝。我为他已经丢弃万事，看作粪土，为要得着基督；
- Aber was mir Gewinn war, das habe ich um des Christus willen für Schaden geachtet; ja, wahrlich, ich achte alles für Schaden gegenüber der alles übertreffenden Erkenntnis Christi Jesu, meines Herrn, um dessentwillen ich alles eingebüßt habe; und ich achte es für Dreck, damit ich Christus gewinne
- 背起他的十字架来跟从我：
 - ‘十字架’这个用词，在基督受死前的意义，与今天基督徒的一般理解，是不同的。
 - 当时‘十字架’是指一个人因自己的过犯，而心甘情愿地承担被加于他的最严重羞辱和苦害。因此，‘十字架’是所有常人尽量想要躲避的事情。
 - 对今天的基督徒来说，十字架是基督成全救恩的地方，是上帝对罪的怒气被平息的地方。因此，十字架成为了我们救恩的记号。
 - 因此，当基督说“背十字架”时，我们不能用现代的理解来领受，因为基督并非指我们要接受救恩，而是指我们要谦卑地接受上帝为了磨练我们对祂慈爱的信心，而在我们今生加给我们的任何苦难。
 - 基督这句话的重点是‘背...跟从’，而不是‘十字架’，因为上帝使全世界的人都承担十字架，每一个人都活在罪恶的咒诅之下，虽然多数的人以傲慢抗拒的心来面对十字架，但基督却呼召祂的门徒跟随自己的榜样，谦卑地接受上帝的磨练，在苦难中坚定地相信上帝对祂儿女的慈爱。
 - 路加记载基督说：“天天背起他的十字架来跟从我”，意思是，我们在今世的每一个日子里都要背十字架，直到基督迎接我们进入乐园的那一日。

太MATTHÄUS 16:25 因为，凡要救自己生命的，必丧掉生命；凡为我丧掉生命的，必得着生命。

Denn wer sein Leben retten will, der wird es verlieren; wer aber sein Leben verliert um meinetwillen, der wird es finden.

可MARKUS 8:35 因为，凡要救自己生命的，必丧掉生命；凡为我和福音丧掉生命的，必救了生命。

Denn wer sein Leben retten will, der wird es verlieren; wer aber sein Leben verliert um meinetwillen und um des Evangeliums willen, der wird es retten.

路LUKAS 9:24 因为，凡要救自己生命的，必丧掉生命；凡为我丧掉生命的，必救了生命。

Denn wer sein Leben retten will, der wird es verlieren; wer aber sein Leben verliert um meinetwillen, der wird es retten.

• 救自己生命的，必丧掉生命：

- “救自己生命”是指那些顾惜自己今世的利益，不愿舍己，谦卑地背十字架跟随基督的人，他们用尽办法，想要拯救自己脱离上帝在他们今生，为了帮助他们脱去罪性所预备的磨练。

- 这些人将来的结局是永远的灭亡，因为他们既然没有基督谦卑舍己的形象，他们就没有承受基督国度的福份。
- 凡为我和福音丧掉生命的，必救了生命：
 - 基督说：“为我和福音丧掉生命”，是指那些在今生愿意舍己，谦卑地背十字架跟随基督的人，他们不必再时时顾及自己在今世的生命，而是愿意将自己交托在天父全能的手中，谦卑地接受上帝为了帮助他们脱去罪性所预备的磨练。
 - 他们的结局是永生，因为在他们的身上有基督谦卑顺服的形象，上帝就与他们分享祂爱子基督的产业。

太MATTHÄUS 16:26 人若赚得全世界，赔上自己的生命，有什么益处呢？人还能拿什么换生命呢？

Denn was hilft es dem Menschen, wenn er die ganze Welt gewinnt, aber sein Leben verliert? Oder was kann der Mensch als Lösegeld für sein Leben geben?

可MARKUS 8:36-37 人就是赚得全世界，赔上自己的生命，有什么益处呢？人还能拿什么换生命呢？

Denn was wird es einem Menschen helfen, wenn er die ganze Welt gewinnt und sein Leben verliert? Oder was kann ein Mensch als Lösegeld für sein Leben geben?

路LUKAS 9:25 人若赚得全世界，却丧了自己，赔上自己，有什么益处呢？

Denn was hilft es einem Menschen, wenn er die ganze Welt gewinnt, aber sich selbst verliert oder schädigt?

- 经文中的‘生命’，原文是灵魂，所以基督在这里将上帝赐给人永恒的灵魂，与世界的物质相比。
- 基督提醒我们，上帝将永恒的灵魂赐给我们，并非只为了使人在世上生活几十年，而是使人在天国中享受永生的福乐。
 - 即使在人类犯罪后，人的灵魂也依旧是永恒性的，只是人的灵魂因罪的破坏就已经与生命的源头隔离，以致不再处于‘活着’的状态，而是处于‘死亡’的状态。
 - 因此，对于许多没有经历上帝拯救的人，他们没有感觉到自己灵魂的永恒性，因为他们一直都被‘死亡’笼罩，所以他们除了对没有生命的物质，及这个黑暗腐败的世界感兴趣以外，他们就没有什么更高的追求了。即使其中有些人可能觉得自己应该追求更高的事物，但是因为他们没有圣灵的恩典，所以他们对更高事物的追求都不能持久。
- 相反的，对于基督的门徒及后来被圣灵重生的信徒，他们因相信基督的救恩，上帝就已经重新与他们和好了，他们可以感觉到自己灵魂的永恒性，因为他们的灵魂已经处于‘活着’的状态，所以他们不应该为了赚得与保全今生的一切，而拒绝背起十字架跟随基督，丢弃了那已经‘活着’的灵魂。
 - 一个‘活着的灵魂’之价值，与整个世界的价值，是不对等的，所以人虽然可以为了低等的事物而放弃高等的事物，但人却不能用低等的事物，赎回自己曾经放弃的高等事物。
 - 圣经告诉我们，万物是为人而造，人不是为万物而造，所以只要上帝的儿女还存活，万物就必依旧存在。虽然世人已经犯罪，上帝也已经咒诅万物，使它们与人作对，但上帝使万物不再为人效力，不是因为上帝不再维持万物，而是上帝要透过使人辛劳，而使人想起自己的罪。因此，上帝的儿女不应该用自己的灵魂，去换取自己已经被赐予的事物。

太MATTHÄUS 16:27 人子要在他父的荣耀里同着众使者降临；那时候，他要照各人的行为报应各人。

Denn der Sohn des Menschen wird in der Herrlichkeit seines Vaters mit seinen Engeln kommen, und dann wird er jedem Einzelnen vergelten nach seinem Tun.

可MARKUS 8:38 凡在这淫乱罪恶的世代，把我和我的道当做可耻的，人子在他父的荣耀里，同圣天使降临的时候，也要把那人当做可耻的。」

Denn wer sich meiner und meiner Worte schämt unter diesem ehebrecherischen und sündigen Geschlecht, dessen wird sich auch der Sohn des Menschen schämen, wenn er kommen wird in der Herrlichkeit seines Vaters mit den heiligen Engeln.

路LUKAS 9:26 凡把我和我的道当作可耻的，人子在自己的荣耀里，并天父与圣天使的荣耀里降临的时候，也要把那人当作可耻的。

Denn wer sich meiner und meiner Worte schämt, dessen wird sich auch der Sohn des Menschen schämen, wenn er kommen wird in seiner Herrlichkeit und der des Vaters und der heiligen Engel.

- 基督教导门徒不要过度顾念这个短暂的世界，及自己在这世上得失的情况，门徒应该常以荣耀的天国为盼望，以上帝最后公义的审判为安慰。
- 信徒可能会因背十字架，跟随基督的道路，而失去他们在世上的物质和机会，也受到别人不公义的对待，但如果我们愿意使目光注视着祂将来的审判台，我们就能够忍受一切今世的十字架，因为当我们来到审判台前时，我们要听见，上帝向我们宣告我们是圣洁的子民，祂要将永生作为我们在世上因爱祂顺服祂而愿意背十字架之善行的赏赐；同时我们也要看见，上帝要按公义审判那些因爱世界而不愿意背十字架的人，祂要将永恒的定罪作为他们恶行的赏赐。
- 虽然基督以永生作为我们的赏赐，但基督并非教导我们，我们可以用自己的善行换取永生，因为圣经教导我们，永生是出于上帝白白的恩典。
 - 基督要教导门徒，天国和永生的福份，是属于那些在心中渴慕天国，又在行为上努力追求永生的人。
 - 上帝不仅乐意将我们所不配得，也不能换取的永生赐给我们，上帝也借着‘赏赐’的用词，向我们保证我们承继天国和永生的合法性。

太MATTHÄUS 16:28 我实在告诉你们，站在这里的，有人在没尝死味以前必看见人子降临在他的国里。」

Wahrlich, ich sage euch: Es stehen einige hier, die den Tod nicht schmecken werden, bis sie den Sohn des Menschen haben kommen sehen in seinem Reich!

可MARKUS 9:1 耶稣又对他们说：「我实在告诉你们，站在这里的，有人在没尝死味以前，必要看见神的国大有能力临到。」

Und er sprach zu ihnen: Wahrlich, ich sage euch: Es sind einige unter denen, die hier stehen, die den Tod nicht schmecken werden, bis sie das Reich Gottes in Kraft haben kommen sehen!

路LUKAS 9:27 我实在告诉你们，站在这里的，有人在没尝死味以前，必看见神的国。」

Ich sage euch aber in Wahrheit: Es sind etliche unter denen, die hier stehen, welche den Tod nicht schmecken werden, bis sie das Reich Gottes sehen.

- 为了激励门徒耐心地等候荣耀的天国降临，基督就向他们应许，一个在他们时代所可以见证的神迹。
- 看见人子降临在他的国里，看见神的国大有能力临到，看见神的国：
 - 这并非指基督在末期荣耀的降临，也不是指使徒约翰在拔摩岛上所看见的异象，而是指基督在不久的将来，要从死里荣耀地复活，升天，而且圣灵要按照基督的应许被赐给教会，并以天上属灵的丰盛充满教会，让人开始经历天国的美好。

当门徒亲眼见证基督的预言成就时，他们就知道基督已经进入荣耀，如今坐在上帝的右边。那时他们就更加被激励，以致愿意顺服上帝的心意，背起十字架跟随基督，因为基督已经向教会证明，祂道路的终点是荣耀的天